

Radio / CD

# Modena CD51 München CD51

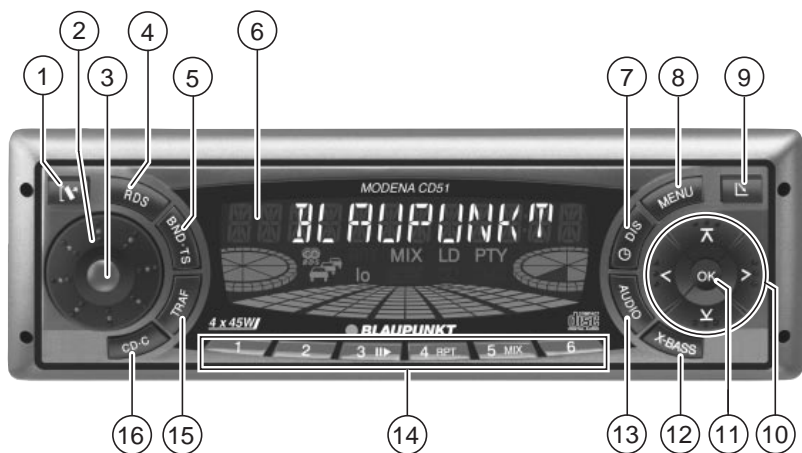
## Istruzioni d'uso



 **BLAUPUNKT**

---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir



## ELEMENTI DI COMANDO

---

- ① Tasto **RV** per sbloccare il frontalino asportabile (Release-Panel)
- ② Regolazione del volume
- ③ Tasto di inserimento/disinserimento e ammutolimento (Mute) dell'apparecchio
- ④ Tasto **RDS**, inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS.  
Selezione di display con scritte correnti.
- ⑤ Tasto **BND** (banda), selezione di fonte esercizio Radio, selezione del livello di memoria FM e delle bande di frequenza OM e OL (modello München CD51 senza OM e OL)  
Tasto **TS**, avvia la funzione TravelStore
- ⑥ Display (campo di visualizzazione)
- ⑦ Tasto **⌚**, display di ora esatta  
**DIS**, cambio del contenuto di display
- ⑧ Tasto **MENU**, richiama il menu per le impostazioni di base
- ⑨ Tasto **↵**, apre il frontalino asportabile (Flip-Release-Panel)
- ⑩ Blocco dei tasti a freccia
- ⑪ Tasto **OK**, conferma le immissioni di menu ed avvia la funzione Scan
- ⑫ Tasto **X-BASS**, per inserimento, disinserimento e regolazione di X-BASS
- ⑬ Tasto **AUDIO**, impostazione di bassi, acuti, balance e fader
- ⑭ Blocco dei tasti **1 - 6**
- ⑮ Tasto **TRAF**, inserimento e disinserimento del pronto per ricezione messaggi sul traffico
- ⑯ Tasto **CD•C**, selezione di fonte tra Radio, CD, Multiletto CD (se allacciato) e AUX.


<b>Indicazioni importanti e accessori .....</b>	<b>72</b>	Ricerca celere di brano .....	83
Sicurezza stradale .....	72	Corsa veloce di ricerca brano (udibile) .	83
Montaggio .....	72	Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX) .....	83
Accessori .....	72	Breve ascolto dei brani (SCAN) .....	84
Informazioni telefoniche internazionali ..	72	Ripetizione di brano (REPEAT) .....	84
<b>Frontalino asportabile .....</b>	<b>73</b>	Interruzione della riproduzione (PAUSA) .	84
<b>Inserimento/disinserimento .....</b>	<b>74</b>	Cambio di indicazione sul display .....	84
<b>Regolazione del volume .....</b>	<b>75</b>	Messaggi sul traffico stradale in esercizio CD .....	84
Impostazione del volume al momento di accensione .....	75	Estrazione del CD .....	84
Ammutolimento immediato (Mute) .....	75	<b>Esercizio Multiletto CD .....</b>	<b>85</b>
Audio di telefono / navigazione .....	75	Avvio del multiletto CD .....	85
Impostazione del volume per la conferma acustica .....	76	Selezione di CD .....	85
<b>Esercizio Radio .....</b>	<b>77</b>	Ripetizione di brano o di tutto il CD (REPEAT) .....	85
Inserimento di esercizio Radio .....	77	Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX) .....	86
Funzione comfort RDS (AF, REG) ....	77	Breve ascolto di tutti i brani di tutti i CD (SCAN) .....	86
Selezione di gamma d'onde / livello di memoria .....	77	<b>CLOCK - Ora esatta .....</b>	<b>87</b>
Sintonizzazione di stazione .....	78	<b>Suono e regolazione del rapporto di volume .....</b>	<b>88</b>
Impostazione della sensibilità del ricercastazioni .....	78	Impostazione dei bassi .....	88
Memorizzazione di stazione .....	78	Impostazione degli acuti .....	88
Memorizzazione automatica di stazione (Travelstore) .....	79	Regolazione del rapporto di volume sinistra/destra (balance) .....	88
Richiamo di stazione memorizzata .....	79	Regolazione del rapporto di volume avanti/dietro (fader) .....	88
Breve ascolto delle stazioni ricevibili (SCAN) .....	79	<b>X-BASS .....</b>	<b>89</b>
Impostazione della durata di ascolto breve .....	79	<b>Impostazione dell'indicazione di livello .....</b>	<b>89</b>
Tipo di programma (PTY) .....	79	<b>Fonti audio esterne .....</b>	<b>90</b>
Ottimizzazione della ricezione radio ...	81	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>90</b>
Impostazione di indicazione .....	81	<b>Garanzia .....</b>	<b>91</b>
<b>Messaggi sul traffico stradale ...</b>	<b>82</b>	<b>Istruzioni di installazione .....</b>	<b>180</b>
<b>Esercizio CD .....</b>	<b>83</b>		
Avvio dell'esercizio CD .....	83		
Selezione di brano .....	83		

# INDICAZIONI IMPORTANTI E ACCESSORI

Vi siamo grati per aver scelto un prodotto Blaupunkt e vi auguriamo un buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio

Prima di mettere in funzione la vostra autoradio vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni. I redattori dei testi di istruzione per l'uso della Blaupunkt si premurano continuamente a rendere queste istruzioni quanto più semplici e quanto più comprensibili possibile. Se doveste avere lo stesso bisogno di chiarimenti in merito all'impiego dell'autoradio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro negoziante specializzato oppure di telefonare alla linea diretta di assistenza del vostro paese (hotline). I numeri dei servizi di assistenza per i vari paesi sono riportati sul retro del presente opuscolo.

## Sicurezza stradale

 La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto la vostra autoradio soltanto quando la situazione del traffico stradale lo permette. Prima di partire praticate le operazioni da eseguire con l'apparecchio, per familiarizzarvi con lo stesso.

Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia, dei vigili del fuoco e del pronto soccorso. Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

## Montaggio

Se intendete montare l'autoradio voi stessi, leggete prima le istruzioni di montaggio e collegamento riportate alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

## Accessori

Impiegate esclusivamente gli accessori approvati dalla Blaupunkt.

## Telecomando

Con il telecomando RC 08 o RC 10 potete comandare le funzioni base dell'apparecchio con comodità e sicurezza, senza togliere le mani dal volante.

## Amplificatori

Si possono impiegare tutti gli amplificatori della Blaupunkt.

## Multiletteri CD

Si possono allacciare i seguenti multiletteri CD:  
CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 e IDC A 09.

Tramite il cavo di adattamento (No. Blaupunkt 7 607 889 093) si possono allacciare anche i multiletteri CDC A 05 e CDC A 071.

## Informazioni telefoniche internazionali

Se desiderate dei chiarimenti in merito al funzionamento o altre informazioni, telefonateci!

I numeri internazionali di telefono sono riportati sull'ultima pagina delle presenti Istruzioni d'uso.

## Frontalino asportabile

### Protezione antifurto

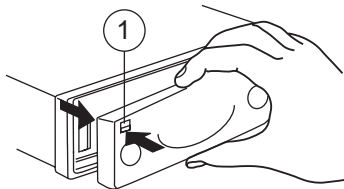
Quale protezione antifurto il vostro apparecchio è dotato di un frontalino asportabile (Flip-Release Panel). Senza questo frontalino asportabile l'autoradio non funziona.


Protegete la vostra autoradio contro eventuali furti e prendete ogni volta con sé il frontalino quando vi allontanate dell'autovettura. Non lasciate mai il frontalino in auto, nemmeno in un posto nascosto. Con la sua particolare struttura costruttiva il frontalino è facile da maneggiare.

#### **Nota:**

- Non lasciate cadere il frontalino asportabile.
- Non esponete mai il frontalino asportabile direttamente ai raggi del sole o a altre fonti di calore.
- Tenete il frontalino asportabile nell'apposito astuccio in dotazione.
- Evitate il contatto diretto dei contatti elettrici del frontalino con la pelle. Pulite i contatti con un panno, non sfilacciato, imbevuto d'alcol.

### Come togliere il frontalino asportabile



- ⇨ Premete il tasto  1.

Il frontalino viene sbloccato.

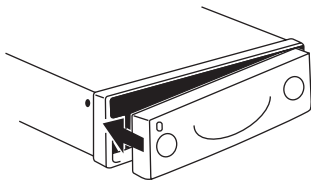
- ⇨ Tirate il frontalino dapprima diritto verso sé stessi, poi spingetelo a sinistra per estrarlo.

- Non appena lo staccate dall'apparecchio, quest'ultimo si spegne.
- Rimangono memorizzate le impostazioni attuali.
- Se è inserito un CD, questo rimane nell'apparecchio.

### Come riattaccare il frontalino asportabile

- ⇨ Spingete il frontalino asportabile da sinistra verso destra nella guida dell'apparecchio.

- ⇨ Premete il lato sinistro del frontalino, spingendo contro l'apparecchio fino a quando si inserisce a scatto.



#### **Nota:**

- Quando inserite il frontalino asportabile, non premete sul display.

Se avete tolto il frontalino asportabile mentre la radio era accesa, quando lo rimettete al suo posto la radio si mette in funzione con le impostazioni ultimamente avute (radio, CD, multilettores CD o AUX).

# INSERIMENTO/DINSERIMENTO

## Inserimento/disinserimento

Avete disponibili le seguenti possibilità di inserimento e disinserimento di apparecchio.

### Inserimento e disinserimento tramite l'accensione d'auto

Quando l'apparecchio risulta essere allacciato in modo corretto con l'accensione dell'auto e non è stato spento con il tasto ③, la radio viene inserita e disinserita contemporaneamente con l'accensione dell'auto.

Potete accendere l'apparecchio anche con accensione d'auto disinserita.

- ⇨ Per fare ciò tenete premuto il tasto ③.

### Nota:

- Per limitare il consumo della batteria d'auto, con accensione d'auto spenta l'apparecchio si disinserisce automaticamente dopo un'ora.

### Inserimento e disinserimento tramite il frontalino asportabile

- ⇨ Staccate il frontalino asportabile.

L'apparecchio si spegne.

- ⇨ Riattaccate il frontalino asportabile.

L'apparecchio si accende. Vengono attivate le impostazioni ultimamente avute (radio, CD, multiletto CD o AUX).


### Inserimento e disinserimento tramite il tasto ③

- ⇨ Per inserire l'apparecchio premete il tasto ③.
- ⇨ Per spegnerlo tenete premuto il tasto ③ per oltre 2 secondi.

L'apparecchio si spegne.

### Inserimento e disinserimento tramite CD

Quando nell'apparecchio spento non risulta inserito nessun CD,

- ⇨ premete il tasto  ⑨.

Si apre allora il frontalino asportabile (Flip-Release-Panel).

- ⇨ Senza usar forza spingete il CD nel suo drive, con la scritta in alto, fino a quando avvertite una resistenza.

Il CD viene inserito al suo posto automaticamente.

Non bisogna spingere il CD, né ostacolare il suo inserimento automatico.

- ⇨ Premendo leggermente chiudete il dispositivo di comando, fino ad avvertire l'inserimento a scatto.

L'apparecchio si accende. Incomincia la riproduzione del CD.



## Regolazione del volume

Il volume si può regolare passo a passo dal valore 0 (muto) fino a 66 (massimo).

- ⇨ Per aumentare il volume girate verso destra la manopola del volume (2).
- ⇨ Per diminuire il volume girate verso sinistra la manopola del volume (2).

## Impostazione del volume al momento di accensione

Potete impostare il volume al livello che desiderate sentire quando l'apparecchio viene acceso.

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (8).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **√** o **⌂** (10), fino a quando sul display appare "ON VOLUME".
- ⇨ Con i tasti **<>** (10) impostate il volume di ascolto al momento dell'accensione.

Se impostate il valore '0', viene attivato il livello di volume che si aveva al momento dello spegnimento dell'apparecchio.

### Nota:

- Per proteggere il vostro udito, il volume massimo al momento dell'accensione viene limitato al valore "38". Se al momento dello spegnimento dell'apparecchio il volume era regolato su un valore maggiore, quando riaccendete l'apparecchio il volume di ascolto viene regolato su "38".

Dopo aver ultimato l'impostazione

- ⇨ premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

## Ammutolimento immediato (Mute)

Potete abbassare di colpo il volume su un valore da voi impostato (Mute).

- ⇨ Premete brevemente il tasto (3).

Sul display appare "MUTE".

## Regolazione del volume di ammutolimento (Mute)

Si può regolare il livello del volume di ammutolimento (Mute Level).

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (8).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **√** o **⌂** (10), fino a quando sul display appare "MUTE LEVEL".
- ⇨ Con i tasti **<>** (10) regolate il Mute Level.
- ⇨ A regolazione ultimata premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

## Audio di telefono / navigazione

Se il vostro apparecchio è allacciato ad un telefono mobile o ad un sistema di navigazione, quando "staccate" il telefono o quando viene trasmesso un messaggio parlato del sistema di navigazione l'autoradio ammutolisce, mentre il colloquio telefonico o il messaggio si sentono attraverso gli altoparlanti dell'autoradio. Per rendere possibile questa funzione, il telefono mobile o il sistema di navigazione devono essere allacciati all'autoradio in osservanza

## REGOLAZIONE DEL VOLUME

delle relative istruzioni di montaggio.

Per sapere quali sistemi di navigazione si possono allacciare alla vostra autoradio rivolgetevi al vostro negoziante specializzato in prodotti Blaupunkt.

Se durante una telefonata o nel corso di un avvertimento parlato del sistema di navigazione viene ricevuto un messaggio sul traffico, il messaggio sul traffico si sentirà solo alla fine della telefonata o dell'avvertimento parlato.

Se durante l'ascolto di un messaggio sul traffico pervengono una telefonata o si sente un avvertimento parlato del sistema di navigazione, il messaggio sul traffico si sente fino alla fine e dopo di ciò si potrà ascoltare la telefonata o l'avvertimento parlato.

Potete regolare il livello di volume per le telefonate o per messaggi sul traffico stradale.

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (8).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **√** o **⌂** (10), fino a quando sul display appare "TEL/NAVI VOL".
- ⇨ Con i tasti **<>** (10) regolate il volume desiderato.
- ⇨ A regolazione ultimata premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

### Nota:

Durante l'ascolto degli avvertimenti parlati e mentre state telefonando, potete regolare il volume d'ascolto direttamente con il regolatore di volume (2).

### Impostazione del volume per la conferma acustica

Quando per una funzione tenete premuto il tasto per oltre 2 secondi, p. es. per memorizzare su un tasto di stazione una determinata stazione radio, si sente una conferma acustica (bip). Si può regolare il volume del bip.

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (8).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **√** o **⌂** (10), fino a quando sul display appare "BEEP".
- ⇨ Con i tasti **<>** (10) regolate il volume. Il valore "0" significa bip escluso, il valore "9" indica la potenza massima di volume per il bip.
- ⇨ A regolazione ultimata premete uno dei tasti **MENU** (8) o **OK** (11).

## Esercizio Radio

Questo apparecchio è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte emittenti FM trasmettono un segnale, che oltre al programma radio contiene anche informazioni, come nome di stazione e tipo di programma (PTY).

Non appena una stazione è ricevibile, appare sul display il nome di questa stazione.

### Inserimento di esercizio Radio

Quando vi trovate il esercizio CD, Multi lettore CD o AUX,

- ⇒ premete il tasto **BND/TS** (5), fino a quando sul display appare "RA-DIO".

### Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort AF (frequenza alternativa) e REG (regionale) ampliano la gamma delle prestazioni della vostra radio.

- AF - Con funzione comfort RDS attivata, l'apparecchio cerca automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- REG - In determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali. Con REG si evita una commutazione automatica su frequenze alternative con altri contenuti di programma.

#### Nota:

- REG deve venire espressamente attivato/disattivato nel menu.

### Inserimento e disinserimento di REG

- ⇒ Premete il tasto **MENU** (8).
- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (10), fino a quando sul display appare "REG". Dopo la sigla "REG" appare "OFF" o "ON".
- ⇒ Per inserire o disinserire REG, premete uno dei tasti **<** o **>** (10).
- ⇒ Premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

### Inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS

- ⇒ Per attivare le funzioni comfort RDS AF e REG premete il tasto **RDS** (4).

Le funzioni comfort RDS sono attive, quando sul display si illumina il corrispondente simbolo di "RDS". Quando inserite le funzioni comfort RDS, appare brevemente sul display la sigla "REG ON" o "REG OFF".

### Selezione di gamma d'onde / livello di memoria

Con questo apparecchio potete ricevere programmi delle bande di frequenza FM, come anche OM e OL (AM) (modello München CD51 con solo FM).

Per la gamma d'onde FM sono disponibili tre livelli di memoria, mentre su ognuna delle gamme d'onde OM e OL è disponibile un livello di memoria (modello München CD51 con soli FM1, FM2 e FMT).

Su ogni livello di memoria si possono memorizzare sei stazioni radio.

## ESERCIZIO RADIO

- ⇨ Premete brevemente il tasto **BND / TS** (5) per commutare tra i livelli di memoria e le gamme d'onde.

### Sintonizzazione di stazione

Ci sono diverse possibilità di sintonizzazione di stazione.

#### **Corsa di ricerca automatica di stazione**

- ⇨ Premete uno dei tasti **∇** o **∧** (10).

La radio si sintonizza su una delle prossime stazioni ricevibili.

#### **Sintonizzazione manuale**

La sintonizzazione può avvenire anche manualmente.

- ⇨ Premete uno dei tasti **< o >** (10).

#### **Nota:**

- La sintonizzazione manuale è possibile soltanto con disattivata funzione comfort RDS.

#### **Come sfogliare in una catena di stazioni (solo FM)**

Se una stazione irradia più programmi, potete sfogliare in una tale cosiddetta "catena di stazioni".

- ⇨ Premete uno dei tasti **< o >** (10) per passare alla prossima stazione oppure alla prossima catena di stazioni.

#### **Nota:**

- Per poter usufruire di questa funzione deve essere attivata la funzione comfort RDS.

Allora sarà possibile la sintonizzazione su un'altra stazione da voi previamente

già ascoltata. A tale scopo fate uso di una delle funzioni Travelstore oppure SCAN.

### Impostazione della sensibilità del ricercastazioni

Potete impostare se ricevere soltanto stazioni potenti oppure anche quelle di minore potenza.

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (8).

- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **∇** o **∧** (10), fino a quando sul display appare "SENS".

- ⇨ Premete il tasto **>** (10).

Sul display appare allora il valore attuale di sensibilità di ricezione. "SENS HI6" indica la sensibilità massima, "SENS LO1" quella minima. Quando selezionata "SENS LO", sul display si illumina "lo".

- ⇨ Con i tasti **<>** (10) impostate la sensibilità desiderata.

- ⇨ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

### Memorizzazione di stazione

#### **Memorizzazione manuale di stazione**

- ⇨ Selezionate il livello di memoria desiderato FM1, FM2 o FMT, oppure una delle gamme d'onde OM o OL (modello München CD51 senza OM e OL).
- ⇨ Sintonizzatevi sulla stazione desiderata.

- ⇨ Tenete premuto per oltre due secondi il tasto di stazione **1 - 6** (14), sul quale intendete memorizzare la stazione in ascolto.

## Memorizzazione automatica di stazione (Travelstore)

Potete memorizzare automaticamente le sei stazioni di maggiore potenza della regione in cui vi trovate (solo FM). La memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT.

### **Nota:**

- Vengono allora cancellate le stazioni previamente memorizzate su questo livello.
- ⇨ Tenete premuto il tasto **BND / TS** (5) per oltre due secondi.

Ha inizio la memorizzazione. Sul display appare "TRAVEL-STORE". Dopo che è stata ultimata la memorizzazione, la stazione viene fatta sentire sul posto 1 di memoria sul livello FMT.

## Richiamo di stazione memorizzata

- ⇨ Selezionate il livello di memoria o la gamma d'onde.
- ⇨ Premete il tasto di stazione **1 - 6** (14) corrispondente alla stazione desiderata.

## Breve ascolto delle stazioni ricevibili (SCAN)

Potete ascoltare brevemente tutte le stazioni ricevibili. Nel menu potete regolare il tempo di breve ascolto da 5 fino a 30 secondi.

## **Avvio di SCAN**

- ⇨ Tenete premuto il tasto **OK** (11) per oltre due secondi.

Viene avviato l'ascolto breve delle stazioni. Sul display appare prima brevemente "SCAN", poi appare lampeggiante il nome o la frequenza della stazione in ascolto.

## **Fine di SCAN, si continua l'ascolto della stazione in onda**

- ⇨ Premete il tasto **OK** (11).

Finisce la ricerca SCAN e rimane in onda la stazione ultimamente in ascolto.

## Impostazione della durata di ascolto breve

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (8).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **∨** o **∧** (10), fino a quando sul display appare "SCANTIME".
- ⇨ Con i tasti **<>** (10) impostate il tempo desiderato per il breve ascolto di stazione.
- ⇨ A fine impostazione premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

### **Nota:**

- Il tempo di breve ascolto impostato vale anche per la scansione eseguita per i CD e per il Multiletto.

## Tipo di programma (PTY)

Oltre al nome di stazione alcune emittenti FM irradiano anche informazioni sul tipo di programma trasmesso. La vostra autoradio è in grado di ricevere e visualizzare tali informazioni.

## ESERCIZIO RADIO

Le denominazioni dei tipi di programma possono essere p. es.:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Con la funzione PTY potete selezionare stazioni che trasmettono proprio il tipo di programma che cercate.

### PTY-EON

Quando è stato selezionato il tipo di programma ed avviata la corsa di ricerca, l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto ad una stazione che trasmette il programma selezionato.

#### Nota:

- Se non viene trovata nessuna stazione con il tipo di programma desiderato, si sente un bip e sul display appare brevemente "NO PTY". La radio si sintonizza nuovamente sulla stazione ultimamente in ascolto.
- Se la stazione in ascolto o un'altra stazione della stessa catena di trasmettenti irradia il tipo di programma desiderato più tardi, allora l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto, o dall'ascolto di cassetta, di CD o di multiletto CD sulla stazione con il tipo di programma desiderato.

### Inserimento e disinserimento del PTY

⇨ Premete il tasto **MENU** (8).

⇨ Premete ripetutamente il tasto **√** o **⏏** (10), fino a quando sul display appare "PTY ON" o "PTY OFF".

⇨ Premete uno dei tasti **< o >** (10) per inserire (ON) o disinserire (OFF) il PTY.

Con PTY inserito si illumina sul display la sigla PTY.

⇨ Premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

### Selezione del tipo di programma ed avvio del ricercastazioni

⇨ Premete uno dei tasti **< o >** (10).

Sul display appare l'indicazione del tipo di programma in ascolto.

⇨ Per cambiare tipo di programma, azionate i tasti **< o >** (10) fino a quando trovate il tipo di programma desiderato.

### Oppure

⇨ Premete uno dei tasti **1 - 6** (14), per selezionare il tipo di programma memorizzato su uno di questi tasti.

Sul display appare brevemente l'indicazione del tipo di programma selezionato.

⇨ Premete uno dei tasti **√** o **⏏** (10) per avviare il ricercastazioni.

La radio si sintonizza sulla prossima stazione che trasmette il tipo di programma desiderato.

### Memorizzazione di un tipo di programma su un tasto di stazione

⇨ Con i tasti **< o >** (10) selezionate un tipo di programma.

- ⇨ Tenete premuto per oltre 2 secondi il tasto di stazione desiderato **1 - 6** <sup>(14)</sup>.

Allora il tipo di programma è memorizzato sul tasto di stazione **1 - 6** <sup>(14)</sup> prescelto.

## Ottimizzazione della ricezione radio

### **Abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HICUT)**

La funzione Hicut comporta un miglioramento qualitativo nella ricezione quando ci sono dei disturbi radio (solo FM). In tal caso vengono abbassati automaticamente gli acuti, con contemporaneo abbassamento del livello di disturbo.

### **Inserimento e disinserimento del HICUT**

- ⇨ Premete il tasto **MENU** <sup>(8)</sup>.
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **V** o **⌂** <sup>(10)</sup>, fino a quando sul display appare "HICUT".
- ⇨ Per impostare il HICUT premete uno dei i tasti **< o >** <sup>(10)</sup>.

"HICUT 0" significa nessun abbassamento degli acuti e del livello di disturbo, "HICUT 1" significa invece abbassamento automatico massimo degli acuti e del livello di disturbo.

- ⇨ Premete uno dei tasti **MENU** <sup>(8)</sup> oppure **OK** <sup>(11)</sup>.

## Selezione delle indicazioni con scritte correnti sul display

Alcune stazioni radio fanno uso dei segnali RDS per trasmettere pubblicità o altre informazioni al posto del loro nome di stazione. Queste "scritte correnti" appaiono sul display. Potete disinserire l'apparizione delle "scritte correnti".

- ⇨ Tenete premuto il tasto **RDS** <sup>(4)</sup> fino a quando sul display appare "NAME FIX".
- ⇨ Per far apparire nuovamente sul display le "scritte correnti", tenete premuto il tasto **RDS** <sup>(4)</sup> fino a quando sul display appare "NAME VAR".

## Impostazione di indicazione

Per l'esercizio Radio potete far apparire sempre sul display, a scelta, l'ora esatta oppure nome/frequenza di stazione.

- ⇨ Tenete premuto il tasto **⌚ / DIS** <sup>(7)</sup> fino a quando sul display appare l'indicazione desiderata.

# MESSAGGI SUL TRAFFICO STRADALE

## Messaggi sul traffico stradale

Il vostro apparecchio è dotato di un componente RDS-EON. La sigla EON significa **E**nhanced **O**ther **N**etwork.

Quando viene trasmessa un'informazione sul traffico stradale (TA), se state ascoltando una stazione che non irradia informazioni sul traffico, avviene una commutazione automatica su un'altra stazione della stessa catena, che trasmette tali messaggi.

Alla fine del messaggio sul traffico l'apparecchio si commuta automaticamente di nuovo sulla stazione ultimamente in ascolto.

### Inserimento della precedenza per i messaggi sul traffico

⇨ Premete il tasto **TRAF** (15).

Viene attivata la precedenza per i messaggi sul traffico stradale quando sul display si illumina il simbolo di ingorgo.

#### **Nota:**

Si sente un avvertimento acustico,

- quando uscite dalla zona di trasmissione della stazione in ascolto che trasmette messaggi sul traffico;
- quando, mentre state ascoltando un CD, uscite dalla zona di trasmissione della stazione che trasmette messaggi sul traffico ed il ricerca-stazioni scattato automaticamente non trova nessuna nuova stazione con messaggi sul traffico;

- quando vi sintonizzate da una stazione che trasmette messaggi sul traffico su un'altra che invece tali messaggi non li trasmette.

In tali casi inserite la precedenza per i messaggi sul traffico, oppure sintonizzatevi su una stazione che trasmette messaggi sul traffico stradale.

### Impostazione del volume per i messaggi sul traffico stradale

⇨ Premete il tasto **MENU** (8).

⇨ Premete ripetutamente il tasto **V** o **⏏** (10), fino a quando sul display appare "TA VOLUME".

⇨ Regolate il volume di ascolto con i tasti **<>** (10).

⇨ Dopo aver ultimato l'impostazione premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

#### **Nota:**

- Potete impostare il livello di volume per la durata del messaggio sul traffico stradale anche durante l'ascolto del messaggio, azionando il regolatore di volume 2.

#### **Nota:**

- Per i messaggi sul traffico stradale potete impostare il suono e la distribuzione ambientale del volume. Leggete a tale proposito il capitolo "Suono e regolazione del rapporto di volume".



## Esercizio CD


Con questo apparecchio potete riprodurre i normali CD reperibili sul mercato, con diametro di 12 cm.

 Pericolo di danneggiamento del drive CD!

Non si possono riprodurre i cosiddetti CD single con diametro di 8 cm e neppure i CD sagomati (CD shape). Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni al drive CD conseguenti all'impiego di CD inadatti.

## Avvio dell'esercizio CD

- Quando non è inserito nessun CD nel drive,

⇨ premete il tasto  (9).

Si apre allora il Flip-Release-Panel.

⇨ Inserite il CD nel drive, con lato con scritta rivolto verso l'alto e spingetelo, senza usar forza, fino a quando avvertite una resistenza.

Il CD viene inserito nel drive automaticamente.

Per l'inserimento del CD non usare la forza. Non bisogna né ostacolare l'introduzione del CD né spingere.

⇨ Premendo leggermente chiudete il dispositivo di comando, fino ad avvertire l'inserimento a scatto.

Viene avviata la riproduzione del CD.

- Quando nel drive è già inserito un CD.

⇨ Premete ripetutamente il tasto **CD•C** (16), fino a quando sul display appare "CD".

La riproduzione inizia nel punto in cui era stata interrotta.

## Selezione di brano

⇨ Per passare al brano seguente o a quello precedente, azionate un tasto del blocco dei tasti (10).

Se premete una volta uno dei tasti **Y** o **<** (10), l'attuale titolo viene fatto sentire ancora una volta.

## Ricerca celere di brano

Per eseguire una ricerca celere di brano indietro o in avanti,

⇨ tenete premuto uno dei tasti **Y** o **X** (10) fino alla fine della ricerca celere indietro o in avanti.

## Corsa veloce di ricerca brano (udibile)

Per avviare una corsa veloce di ricerca brano indietro o in avanti

⇨ tenete premuto uno dei tasti **<>** (10), fino ad avviare la corsa veloce di ricerca indietro o in avanti.

## Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

⇨ Premete brevemente il tasto **5 MIX** (14).

Sul display appare brevemente "MIX CD" e si illumina il simbolo di MIX. Viene fatto sentire il prossimo brano, scelto a caso.

## Fine di MIX

⇨ Premete di nuovo il tasto **5 MIX** (14).

Sul display appare brevemente "MIX OFF" e si spegne il simbolo di MIX.

## ESERCIZIO CD

### Breve ascolto dei brani (SCAN)

Potete ascoltare brevemente tutti i brani del CD.

- ⇨ Premete il tasto **OK** (11) per oltre 2 secondi. Viene fatto sentire il prossimo brano.

#### **Nota:**

- Si può regolare la durata di breve ascolto dei brani. Leggete a tale proposito il punto "Impostazione della durata di ascolto breve" del capitolo "Esercizio Radio".

### **Fine dello SCAN, ripetizione di brano**

- ⇨ Per disinserire la funzione SCAN premete il tasto **OK** (11).

Continua la riproduzione del brano attualmente in breve ascolto.

### Ripetizione di brano (REPEAT)

- ⇨ Per ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto premete il tasto **4 RPT** (14).

Sul display appare brevemente "REPEAT TRCK" e si illumina il simbolo RPT. Il brano viene ripetuto fino a quando non viene disattivato RPT.

#### **Fine di REPEAT**

- ⇨ Per disinserire la funzione Repeat, premete nuovamente il tasto **4 RPT** (14).

Sul display appare brevemente "REPEAT OFF" ed il simbolo RPT si spegne. La riproduzione di CD continua normalmente.

### Interruzione della riproduzione (PAUSA)

- ⇨ Premete il tasto **3** ► (14).

Sul display appare "PAUSE".

#### **Eliminazione di pausa**

- ⇨ Durante la pausa premete il tasto **3** ► (14).

Viene allora ripresa la riproduzione.

### Cambio di indicazione sul display

- ⇨ Per cambiare tra le indicazioni di numero di brano e ora esatta, tra numero di brano e tempo di riproduzione, premete una o più volte il tasto **⊙ / DIS** (7) per oltre 2 secondi, fino a quando sul display appare l'indicazione desiderata.

### Messaggi sul traffico stradale in esercizio CD

- ⇨ Quando in esercizio CD desiderate ricevere messaggi sul traffico stradale, premete il tasto **TRAF** (15).

La precedenza per i messaggi sul traffico risulta attivata, quando sul display si illumina il simbolo di ingorgo. Leggete a tale proposito il capitolo "Messaggi sul traffico stradale".

### Estrazione del CD

- ⇨ Premete il tasto **⏏** (9).

Il Flip-Release-Panel si apre in avanti, il CD viene spinto in fuori.

- ⇨ Estraiete il CD e chiudete il dispositivo di comando.

## Esercizio Multilettores CD

### Nota:

- Per quanto riguarda le informazioni sul modo di trattare i CD, su come inserirli e su come usare il multilettores vi rimandiamo alle istruzioni d'uso del vostro multilettores CD.

### Avvio del multilettores CD

- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **CD•C** (16), fino a quando sul display appare "CHANGER".

La riproduzione inizia con il primo CD che viene riconosciuto dal multilettores.

### Selezione di CD

- ⇒ Per cambiare CD in su o in giù, azionate una o più volte i tasti **↕** o **↔** (10).

### Selezione di brano

- ⇒ Per passare da un brano all'altro dell'attuale CD, in su o in giù, premete una o più volte i tasti **< o >** (10).

### Ricerca celere di brano

Per eseguire una ricerca celere di brano indietro o in avanti,

- ⇒ tenete premuto uno dei tasti **↕** o **↔** (10) fino alla fine della ricerca celere indietro o in avanti.

### Corsa celere di ricerca (udibile)

Per avviare una corsa celere di ricerca in avanti o indietro

- ⇒ tenete premuto uno dei tasti **< o >** (10) fino a quando viene avviata la corsa in avanti o indietro.

### Cambio di indicazione sul display

- ⇒ Per cambiare tra le indicazioni di numero di brano e tempo di riproduzione, o numero di brano e ora esatta, o numero di brano e numero di CD, premete una o più volte **⊕ / DIS** (7) per oltre 2 secondi, fino a quando sul display appare l'indicazione desiderata.

### Ripetizione di brano o di tutto il CD (REPEAT)

- ⇒ Per ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto premete brevemente **4 RPT** (14).

Sul display appare allora brevemente "REPEAT TRCK", sul display si illumina RPT.

- ⇒ Per ripetere la riproduzione dell'attuale CD, premete nuovamente **4 RPT** (14).

Sul display appare allora brevemente "REPEAT DISC", sul display si illumina RPT.

### Fine di REPEAT

- ⇒ Per finire la ripetizione del brano attuale o dell'attuale CD, premete **4 RPT** (14) fino a quando sul display appare "REPEAT OFF" e si spegne RPT.

# ESERCIZIO MULTILETTORE CD

## Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

⇨ Per riprodurre i brani dell'attuale CD in ordine casuale premete brevemente **5 MIX** (14).

Sul display appare brevemente "MIX CD" e si illumina MIX.

⇨ Per riprodurre in ordine casuale i brani di tutti i CD inseriti premete nuovamente **5 MIX** (14).

Sul display appare brevemente "MIX ALL" e si illumina MIX.

### **Nota:**

- Con gli apparecchi CDC A 08 e IDC A 09 vengono selezionati in ordine casuale tutti i CD del multilettore. Nel caso di tutti gli altri multilettori vengono innanzi tutto riprodotti in ordine casuale i brani di un CD, poi vengono riprodotti normalmente i brani del prossimo CD.

## **Fine di MIX**

⇨ Premete ripetutamente **5 MIX** (14), fino a quando sul display appare brevemente "MIX OFF" e si spegne MIX.

## Breve ascolto di tutti i brani di tutti i CD (SCAN)

⇨ Per ascoltare brevemente in ordine crescente tutti i brani di tutti i CD del multilettore premete per oltre due secondi il tasto **OK** (11).

Sul display appare "SCAN".

## **Fine di SCAN**

⇨ Per terminare l'ascolto breve premete brevemente il tasto **OK** (11).

Continua a venir riprodotto il brano attualmente in breve ascolto.

### **Nota:**

- Si può regolare la durata dell'ascolto breve. Leggete a questo proposito "Impostazione della durata di ascolto breve" nel capitolo "Esercizio Radio".

## Interruzione della riproduzione (PAUSA)

⇨ Premete il tasto **3** ► (14).

Sul display appare "PAUSE".

## **Eliminazione di pausa**

⇨ Durante la pausa premete il tasto **3** ► (14).

Viene allora ripresa la riproduzione.

## CLOCK - Ora esatta

### Breve apparizione dell'ora esatta

- ⇨ Per visualizzare brevemente l'ora esatta premete il tasto **C** / **DIS** (7).

### Impostazione dell'ora esatta

#### Impostazione manuale dell'ora esatta

- ⇨ Per impostare manualmente l'ora esatta premete il tasto **MENU** (8).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **V** o **⌂** (10), fino a quando sul display appare "CLOCKSET".
- ⇨ Premete il tasto **>** (10).

Sul display viene visualizzata l'ora. I minuti lampeggiano e si possono impostare.

- ⇨ Impostate i minuti azionando i tasti **V** o **⌂** (10).
- ⇨ Dopo aver impostato i minuti premete il tasto **<** (10). Allora lampeggia l'indicazione delle ore.
- ⇨ Impostate le ore azionando i tasti **V** o **⌂** (10).
- ⇨ Premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

### Scelta di display 12 / 24 ore

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (8).

Sul display appare "MENU".

- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **V** o **⌂** (10), fino a quando sul display appare "24 H MODE" o "12 H MODE".

- ⇨ Premete uno dei tasti **< o >** (10) per commutare tra le due modalità di display.
- ⇨ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

### Indicazione di ora esatta con apparecchio spento ed accensione d'auto inserita

- ⇨ Per far apparire sul display l'ora esatta con apparecchio spento ed accensione d'auto inserita premete il tasto **MENU** (8).

Sul display appare "MENU".

- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **V** o **⌂** (10), fino a quando sul display appare "CLK DISP OFF" o "CLK DISP ON".
- ⇨ Premete uno dei tasti **< o >** (10) per commutare tra le due modalità di display ON e OFF.
- ⇨ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

### Breve indicazione di ora esatta con apparecchio spento

Per un'indicazione d'ora esatta con apparecchio spento

- ⇨ premete brevemente il tasto **C** / **DIS** (7).

L'ora esatta appare sul display per otto secondi.

# SUONO E REGOLAZIONE DEL RAPPORTO DI VOLUME

## Suono e regolazione del rapporto di volume

Per ogni fonte audio (radio, CD, Multi-lettore CD, AUX e messaggi sul traffico) potete eseguire impostazioni separate del suono e del rapporto di volume.

### Nota:

- Le impostazioni di suono e rapporto di volume per i messaggi sul traffico stradale si possono eseguire soltanto mentre si ascolta un messaggio sul traffico.

### Impostazione dei bassi

⇒ Premete il tasto **AUDIO** (13).

Sul display appare "BASS".

- ⇒ Premete uno dei tasti **∨** o **∧** (10) per impostare i bassi.
- ⇒ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **AUDIO** (13).

### Impostazione degli acuti

⇒ Premete il tasto **AUDIO** (13).

Sul display appare "BASS".

- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **>** (10) fino a quando sul display appare "TREBLE".
- ⇒ Premete uno dei tasti **∨** o **∧** (10) per impostare gli acuti.
- ⇒ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **AUDIO** (13).

### Regolazione del rapporto di volume sinistra/destra (balance)

- ⇒ Per impostare il rapporto di volume sinistra/destra premete **AUDIO** (13). Sul display appare "BASS".
- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **>** (10) fino a quando sul display appare "BALANCE".
- ⇒ Premete uno dei tasti **∨** o **∧** (10) per impostare il rapporto di volume desiderato tra destra e sinistra.
- ⇒ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **AUDIO** (13).

### Regolazione del rapporto di volume avanti/dietro (fader)

- ⇒ Per impostare il rapporto di volume davanti/dietro premete **AUDIO** (13). Sul display appare "BASS".
- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **>** (10) fino a quando sul display appare "FADER".
- ⇒ Premete uno dei tasti **∨** o **∧** (10) per impostare il rapporto di volume desiderato tra davanti e dietro.
- ⇒ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **AUDIO** (13).

## X-BASS

La sigla X-BASS indica l'aumento dei bassi durante l'ascolto a volume abbassato.

### Nota:

- Per ogni fonte audio (Radio, CD, Multiletto CD e AUX) potete eseguire impostazioni separate per X-Bass.

### Impostazione dell'aumento dei bassi

Si può regolare sui livelli da 1 a 3 l'aumento dei bassi.

“X-BASS OFF” indica che la funzione X-BASS è disinserita.

- ⇒ Premete il tasto **X-BASS** (12).
- ⇒ Premete ripetutamente i tasti xx o yy oppure **∇** o **⏏** (10), fino a quando sul display appare l'impostazione desiderata.

Dopo aver ultimato l'impostazione,

- ⇒ premete il tasto **X-BASS** (12).

## Impostazione dell'indicazione di livello

Durante le operazioni di impostazione, l'indicazione di livello (spettrometro) sul display vi fa vedere brevemente il simbolo di volume, le impostazioni della regolazione di suono e le impostazioni di equalizzatore.

Quando non state eseguendo delle impostazioni, lo spettrometro vi indica il livello di uscita dell'autoradio.

Con il menu potete impostare il tipo di spettrometro desiderato.

Sono disponibili due tipi.

### Selezione del tipo di spettrometro

- ⇒ Premete il tasto **MENU** (8).

Sul display appare “MENU”.

- ⇒ Premete ripetutamente il tasto **∇** o **⏏** (10), fino a quando sul display appare “EQ DISPLAY”.
- ⇒ Premete uno dei tasti **<** o **>** (10) per commutare tra le indicazioni “SPECTRUM 1” e “SPECTRUM 2”, oppure per selezionare “EQ DISP OFF”.
- ⇒ Quando avete ultimato le operazioni di impostazione, premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

## Fonti audio esterne

**Invece** del multiletto CD potete allacciare anche un'altra fonte audio esterna con uscita Line, come per esempio: lettore CD portatile, lettore MiniDisc o lettore MP3.

Nel menu deve essere inserita l'entrata AUX.

Per l'allacciamento di una fonte audio esterna dovete impiegare un cavo di adattamento, che potete acquistare presso i rivenditori specializzati, autorizzati a vendere prodotti Blaupunkt.

## Inserimento e disinserimento dell'entrata AUX

⇒ Premete il tasto **MENU** (8).

Sul display appare "MENU".

⇒ Premete ripetutamente il tasto **√** o **⌂** (10), fino a quando sul display appare "AUX-IN-1 OFF" o "AUX-IN-1 ON".

⇒ Premete uno dei tasti **< o >** (10) per commutare tra inserimento e disinserimento di AUX.

⇒ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

### **Nota:**

Con entrata AUX commutata su ON si può selezionare questa entrata con il tasto **CD•C** (16).

## Dati tecnici

### Amplificatore

Potenza di uscita: 4 x 25 Watt sinusoidali a norma DIN 45 324 con 14,4 V  
4 x 45 Watt di potenza massima

### Parte radio

Gamme di ricezione

FM : 87,5 – 108 MHz

OM : 531 – 1 602 kHz

OL : 153 – 279 kHz

(modello München CD51 senza OM e OL)

FM - Banda di trasmissione:

35 - 16 000 Hz

### CD

Banda di trasmissione:

20 - 20 000 Hz

### Pre-amp Out

4 canali: 3 V

### Sensibilità in entrata

Entrata AUX1 : 2 V / 6 kΩ

Entrata Tel-/ Navi : 10 V / 1 kΩ

Con riserva di apporto modifiche!



## Garanzia

I limiti di garanzia differiscono a seconda delle disposizioni di legge dei vari paesi in cui gli apparecchi vengono acquistati.

Se riscontrate dei difetti nel vostro apparecchio, allora rivolgetevi al vostro negoziante con la ricevuta di cassa.

A prescindere dalle disposizioni di legge valide per le garanzie di prodotto, la Blaupunkt concede una garanzia di dodici mesi per difetti di produzione. Non si acquisisce nessun diritto di garanzia nel caso di danneggiamenti dovuti ad usura, ad un uso improprio o ad un uso in commercio. Per poter far valere il diritto di garanzia, inviate per favore l'apparecchio difettoso, assieme alla ricevuta di cassa, all'ufficio centrale di assistenza tecnica Blaupunkt del vostro paese. L'indirizzo più vicino a voi lo troverete nell'elenco dei numeri di servizio di assistenza (hotline) sul retro del presente opuscolo. La Blaupunkt si riserva la possibilità di scegliere tra riparazione e fornitura di compensazione.

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 15.3.2001

Blaupunkt GmbH  
Robert-Bosch-Straße 200  
D-31139 Hildesheim

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço**

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	02.525.54.44	02.525.54.48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Ireland	(01) 4149400	(01) 4598830
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01 610 39 0	01 610 39 391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt GmbH**